

Đầu dây thép
ở nhà này
Nhiệm vụ
Chợ
Bây giờ mới
ở đây

NHI-THIÊN-DU'ÔNG

ĐẠI-DU'ỐC-PHÒNG

38, Rue de Canton, 38 — Cholon



Có bán đủ các thứ thuốc cao đơn hườn tấu rất thần hiệu như sau đây

1. Sấm-chung-bổ... 1 00
2. Sấm-chung-bổ... 1 00
3. Sấm-chung-bổ... 1 00
4. Sấm-chung-bổ... 1 00
5. Sấm-chung-bổ... 1 00
6. Sấm-chung-bổ... 1 00
7. Sấm-chung-bổ... 1 00
8. Sấm-chung-bổ... 1 00
9. Sấm-chung-bổ... 1 00
10. Sấm-chung-bổ... 1 00
11. Sấm-chung-bổ... 1 00
12. Sấm-chung-bổ... 1 00
13. Sấm-chung-bổ... 1 00

14. Sấm-chung-bổ... 1 00
15. Sấm-chung-bổ... 1 00
16. Sấm-chung-bổ... 1 00
17. Sấm-chung-bổ... 1 00
18. Sấm-chung-bổ... 1 00
19. Sấm-chung-bổ... 1 00
20. Sấm-chung-bổ... 1 00
21. Sấm-chung-bổ... 1 00
22. Sấm-chung-bổ... 1 00
23. Sấm-chung-bổ... 1 00
24. Sấm-chung-bổ... 1 00
25. Sấm-chung-bổ... 1 00
26. Sấm-chung-bổ... 1 00
27. Sấm-chung-bổ... 1 00
28. Sấm-chung-bổ... 1 00
29. Sấm-chung-bổ... 1 00

30. Sấm-chung-bổ... 1 00
31. Sấm-chung-bổ... 1 00
32. Sấm-chung-bổ... 1 00
33. Sấm-chung-bổ... 1 00
34. Sấm-chung-bổ... 1 00
35. Sấm-chung-bổ... 1 00
36. Sấm-chung-bổ... 1 00
37. Sấm-chung-bổ... 1 00
38. Sấm-chung-bổ... 1 00
39. Sấm-chung-bổ... 1 00
40. Sấm-chung-bổ... 1 00
41. Sấm-chung-bổ... 1 00
42. Sấm-chung-bổ... 1 00
43. Sấm-chung-bổ... 1 00
44. Sấm-chung-bổ... 1 00
45. Sấm-chung-bổ... 1 00
46. Sấm-chung-bổ... 1 00

47. Sấm-chung-bổ... 1 00
48. Sấm-chung-bổ... 1 00
49. Sấm-chung-bổ... 1 00
50. Sấm-chung-bổ... 1 00
51. Sấm-chung-bổ... 1 00
52. Sấm-chung-bổ... 1 00
53. Sấm-chung-bổ... 1 00
54. Sấm-chung-bổ... 1 00
55. Sấm-chung-bổ... 1 00
56. Sấm-chung-bổ... 1 00
57. Sấm-chung-bổ... 1 00
58. Sấm-chung-bổ... 1 00
59. Sấm-chung-bổ... 1 00
60. Sấm-chung-bổ... 1 00

Xưởng thợ-mộc, chạm và căn hiệu là:
"Michel NGUYỄN-HIỆP-HÒA"
Tại Edithieu Quai E. Outrey
Có đóng sẵn đủ các thứ bàn, ghế, tủ, v.v. v. toàn bằng cây Trắc, Cẩm-lai, Gô và có đủ thứ mặt-đá Cẩm-thạch lớn nhỏ và lành lặn theo kiểu.
Đã hơn 15 năm nay các nơi đều nghe danh và được vừa lòng cũng khen ngợi luôn. Có sẵn nhiều món rất xinh đẹp, để cho quý ông muốn chọn đồ khéo lạ. Muốn đặt đồ cho khéo và vừa ý, thì nên gọi thợ mà thương nghị với Xưởng-thợ-mộc này.

HOTEL D'ANNAM
NAM-VIỆT KHÁCH-LÀU
72 à 80 Boulevard Charner, 18 quai Le Myre de Vilers
Đường Kinh-lập đường Carabell và đường mé-sông
Le Myre de Vilers. SAIGON
HUỲNH-HUỆ-KY, Chủ tiệm
Kính cùng Quý-khách, tôi dọn một tiệm ngủ hiệu là HOTEL D'ANNAM (Nam-Việt Khách-Lầu) phòng rộng rãi và sạch sẽ làm cũng có dọn phòng ở tầng dưới đất được cận tiện cho Quý-khách, xin Quý-khách thừa dịp đi Saigon đến tiệm tôi mà nghỉ lấy làm thông thả lắm.
Lại tôi mới mở thêm một gian-phòng ngánh rất mát mẻ tại đường mé-sông Le Myre de Vilers, lối trước ga xe lửa nhỏ, nhà số 10 Saigon.
HUỲNH-HUỆ-KY, Căn khải.

Bóng đèn điện-khí, dây đèn, quạt máy điện, các món cần dùng về điện khí, và các kiểu đèn, dầu-sáng và dầu-lửa, đèn có măng-sông.
Bán tại tiệm:
TRẦN-QUANG-NGHIÊM
Đường Espagne, số 200 (Góc chợ mới) Saigon
Mua tại các hàng bên Huế-kỳ và Đại-pháp
BÁN GIÁ RẺ

Tiệm đóng xe
Sửa xe và bán đủ đồ phụ tùng
Đường Luro môn hải 99 và 101
(Đất-hộ) Saigon
TRẦN-VĂN-HIỆP chủ tiệm
Kính cùng Quý-khách, tôi dọn một tiệm đóng xe như là: xe mới, xe hai bánh, xe kiền, xe kéo và cũng có bán các thứ xe cũ sửa lại chắc chắn; có bán đèn xe đủ kiểu, bánh xe cao-su bằng cây gĩa tỉ bên tây cho lại, cao-su đặt thay trong bánh, kiền đèn tây, đồ bắt kế xe độc chiếc và xe song mã bằng da trâu may rất khéo và chắc, có bán yên cỡi, chuông đạp hai tiếng, bình đồ thấp đèn khí đá theo xe. Sơn xe, — và sửa xe.
Còn xin quý khách có dịp đến Đất-hộ xin ghé lại tiệm tôi một khi trước coi công cuộc của tôi làm, sau có cần dùng món chi da thiếu mua giúp làm mới, thì tôi rất cảm ơn hạ cố. Còn chưa quý khách ở xa muốn gọi thợ bồi đắp món chi cùng giá cả tôi sẵn lòng hầu đáp.
Chữ-nghĩa cần khải.

TRẦN-LONG
TIỆM ĐÓNG GIẾ MÁY
ROTINIER
Réparation des Raquettes
Rue Turc n° 14
SAIGON
Tiệm tôi lập ra đã hơn 17 năm rồi, rộng có một nghề làm giế máy theo kiểu Hồng-kong, giế dài giế dẹt, giế ngòi, lớn có nhỏ có, đủ thức đồ dạng rất khéo rất đẹp, có sửa lại máy, đồ đánh trái lồng; giá rẻ hơn các tiệm khác. Xin liệt-vị đến chơi, tôi vui lòng tiếp đãi.
TRẦN-LONG, căn khải.

Diệc-Hương
LÒ LAM XÀ BONG (Savonnerie)
Quai des Jonques số 115 Cholon
Có làm đủ thứ xà-bong thường dùng như xà-bong của langsa vậy mà siết bóng rõ hơn nhiều là vì xà-bong làm tại đây khỏi thuế xuất cảng nhập cảng

A. DENHOLM
N° 36-38, Rue Lefebvre, N° 36-38
SAIGON
ĐỒ THAY ĐỔI — DÂY TRẦN — EMERIE
VĂN VÂN — MÁY LAM DẦU, LAM ĐƯỜNG — MÔ-TƠ — NÓI SÓ-DE V.V.
GIÀ PHẢI CHANG
THIỆN NGHỆ VỀ VIỆC RÁP MÁY XÂY LỬA GẠO
Đã ráp hơn 30 cái nhà máy từ 10 tấn cho đến 500 tấn ở tại Đông-pháp.
Cam kết chắc chắn về sự lựa gao xay và độ bền bỉ chạy tới của máy móc.
NGUYỄN GIÀN MÁY — ĐỒ PHỤ TÙNG — ĐỒ THAY ĐỔI — DÂY TRẦN — EMERIE
VĂN VÂN — MÁY LAM DẦU, LAM ĐƯỜNG — MÔ-TƠ — NÓI SÓ-DE V.V.
GIÀ PHẢI CHANG

Muốn cho hàng đêm mà:
Sáng sủa như ban ngày, thì hãy mua một cây đèn « ILLUM INTENTS »
Là đèn kiểu mới tạo chế, đèn bằng Dầu-Lửa, sáng 800 ngọn bạch-lạp.
Có bán tại tiệm:
TRẦN-QUANG-NGHIÊM
Đường Espagne, số 200 (Góc chợ mới) Saigon

ĐOÀN-THIÊN TIỂU-THUYẾT
Gia-thất tan-tành
Soạn giả: HỒ-VĂN-HIỆN.
(Tiếp theo)
Cả Nguyệt đã có đưa thư của anh là thấy được cho hay rằng ông Phan Kinh bị Tuyết-Nga xai phá hủy giờ ông nghèo khổ lắm thì có rất đau lòng nhất là thương phần con Julie không ai săn sóc. Có nghe thấy Vi tính về xứ thì có đức riết vô.
Tiếng xong thấy làm đơn xin thôi rồi một trong tháng đó, bèn hết đi đặt mà về Nam-kỳ. Bèn đi đến có Nguyệt lo buồn bao nhiêu thì bèn về đây có vui và bất chấp. Nhưng có một bài đàm có tình giết, đây mất dóm thấy sao chẳng sao cos, thêm tiếng máy tàu động nghe

xinh xít, ngoài ra đầu đó lạnh trắng, có nghĩ đến lúc về nên gặp ông Phan Kinh hoặc con Julie thì chắc là có ngỡ ngàng lắm. Có thử than, than thở một hồi, rồi cũng phải gọi hồn sanh vào giấc ngủ là kể cho xong.
Vợ chồng về ghé Cholon mà thăm ông Hội-đồng rồi mới đi về Gò-cong. Thấy Vi muốn người về kiền nhà ba cũng mà mua cây rước thờ cất rất khéo. Ngày nay gần nhà việc làng Long-Chính (Gò-cong) có một cái nhà ngói cao sáng trước sân kiến vật sắp đặt, trong nhà mùng treo sáo phè, bên ghế toàn là cây danh mộc đóng tại Lái-thiền si thấy cũng tìm tíc khen thăm đó là nhà của thầy Vi và của cô Nguyệt.
Từ đây cô Nguyệt rảnh rỗi mà hồng, lo làm cho trọn đạo tâu phu. Động có quên những hồi xưa thăm. Nhiều khi có nghĩ một mình, nhớ đến việc ngày xưa thì có trong bụng buồn thăm, nghe nói ông Phan Kinh vì con Tuyết-Nga mà suy suy, nhưng mà không biết ông có tin sau

việc quấy của ông làm hay không, ki ông biết con Julie bây giờ có được bao lớn, nghèo mà con có cực khổ hay không?
Chẳng bao lâu ở Saigon có một cuộc là lớn. Có Nguyệt xai thấy Vi nơm díp này mà dể như về Cholon thăm cha mẹ rồi ra Saigon coi là chơi luôn thể. Thấy Vi lấy làm vui lòng, sấm hành lý rồi đi về con đi. Chuyện này về may gặp thầy tu được ở Rachgia cũng xin phép về chơi. Anh em gặp nhau mừng rỡ vô cùng, khi xưa vẫn là bạn đồng song, nay lại là anh vợ em rể. Thấy tu được thuật rõ chuyện ông Phan Kinh lại cho cô Nguyệt nghe, nói rằng bây giờ ông đã nghèo khổ mà lại mang bệnh hết sức. Năm ngoái thầy có qua Socrang chơi, gặp ông Phan Kinh ở đó mới hay ông đã đi về Socrang. Ông Phan Kinh quả là không lành, con Julie thì làm lỵ hết sức con Tuyết-Nga tới ngày có theo bài bác hoài.
Có Nguyệt nghe việc chồng cô nghèo nàn, nghe con trước cực khổ thì có đau

lòng xót xa bắt rưng rưng nước mắt. Tuyết-Nga là tình của cô đối với ông Phan Kinh thì người lạnh đã lâu rồi, trời 10 năm có đi xe một mới tình mới cũng chắc chắn, cũng gần mà, như mỗi tình cũ vậy. Cho chí có về Nam-kỳ mà cô nghe ông Phan giàu hơn trước, thì có lẽ một là có hơn gần thì bực đơn, hai là có hổ người thân chỉ giết, chắc là có chẳng còn doái tưởng đến duyên xưa nữa. Ngạc có nghe ông Phan suy sụp nghèo nàn, nên lòng hơn có đi hết hơn, mà có lại gây một cái cảm thâm, có trách lý có vì làm vợ không biết khuyên chồng nên ngày nay chồng mới học hỏi, con mới thất vọng.
Một buổi chiều thấy Vi ra Saigon mượn xe song mã mà dạo chơi trong Cholon-thành với vợ con. Lúc xe chạy dọc theo đường Calais, có Nguyệt ngồi trên xe dóm hai bên đường thấy thiên hạ đi dáp đều thì trong lòng có lấy làm bởi bởi lắm. Xe chạy vừa tới nhà hát Tây,

có nghe thấy có Xuá, là tình như cũ của ông Phan, đương chễm chệ mà đi với một ông Tây dựa bên là đường. Có Nguyệt thấy mặt có Xuá thì bực lửa ghen ngay xưa phùng phùng mua cái ngọc, xe chạy khỏi mà có còn quay đầu ngo lại trong bụng nói thầm rằng: « Tại những sự ấy nó làm cho chồng vợ rẽ hai, mẹ con ly biệt; ngày nay ông Phan mà suy sụp đây cũng tại con này khởi đầu rồi con Tuyết-Nga mới tiếp theo. »
Có Nguyệt nghĩ thầm như vậy rồi day lại thấy chồng con ngồi một bên, thấy Vi mặt mày hồng hồng, còn thằng Thiện mặt ngó miệng cười thì có lấy làm hồ thẹn và cũng, nên có ngồi lén thính, không nói chuyện chi nữa. Xe chạy vòng qua chợ Bến-Thành có có người đương ngo vào trong tiệm chà, thỉnh thoảng có thấy ông Phan Kinh đương đứng mua đồ với con Julie trong tiệm, ông Phan mặc đồ tây Kaki coi u sù hết sức,

còn con Julie quả là cũng không lành thì có ngỡ ngơ như tình như vậy.
Đêm ấy về nhà ông Hội-đồng có Nguyệt nằm trằn trọc hoài ngủ không được. Sáng hôm sau thấy Vi đi về con về Gò-cong. Có Nguyệt về nhà buồn rầu chộn chộn, nên một đêm có có thừa nhà vẫn canh khuya có một tờ tâm sự cho thấy nghe, có nói chuyện ông Phan bần cùng, chuyện con Julie cực khổ.
(Sau tiếp sẽ theo).